

# 28

# PROMETEICA

REVISTA DE FILOSOFÍA Y CIENCIAS

ISSN 1832-9488

(11/2023 – 02/2024)

Núm. 28

Verano

2023

**Editores invitados**

***Ivy Judensnaider***

*(Universidade Paulista, Universidade Estadual de Campinas, Brasil)*

***Thais Cyrino de Mello Forato***

*(Universidade Federal de São Paulo, Brasil)*

<https://periodicos.unifesp.br/index.php/prometeica/index>  
[prometeica@unifesp.br](mailto:prometeica@unifesp.br)



<https://doi.org/10.34024/prometeica.2023.28.15488>

## ACH, DASS ICH DOCH ERST BEFREITER WÄRE | WAHRHEIT, EWIGE WIEDERKEHR, WILLE ZUR MACHT

RESEÑA DEL LIBRO: BENEDIKT MARIA TRAPPEN (2020). ACH, DASS ICH DOCH ERST BEFREITER WÄRE. FRIEDRICH NIETZSCHE. EINE LEBENSGESCHICHTE IN BRIEFEN, MÜNCHEN: VERLAG DR. FRIEDRICH PFEIL. ISBN: 978-3899372601

RESEÑA DEL LIBRO: BENEDIKT MARIA TRAPPEN (2020). WAHRHEIT, EWIGE WIEDERKEHR, WILLE ZUR MACHT: GRUNDTHEMEN NIETZSCHES IN DER AUSLEGUNG VON KARL JASPERS, MÜNCHEN: VERLAG DR. FRIEDRICH PFEIL. ISBN: 978-3899372595

**Osman Choque**

(Albert-Ludwigs-Universität Freiburg, Germany)

[osman.choque@philosophie.uni-freiburg.de](mailto:osman.choque@philosophie.uni-freiburg.de)

Recibido: 03/08/2023

Aprobado: 24/10/2023



El filósofo Benedikt Maria Trappen ha publicado recientemente dos libros sobre el pensamiento de Nietzsche, ambos de la pluma de un probado conocedor del filósofo. La primera obra (I) se centra en las cartas de Nietzsche; el segundo texto (II) desglosa la interpretación que Karl Jaspers hace de la filosofía de Nietzsche. El mérito de ambos escritos reside, entre otras cosas, en la perspectiva que Trappen propone en su enfoque, que aborda aspectos agudos y poco conocidos en la interpretación, como señalaremos a continuación.

### I

En su libro *Nietzsches Syphilis – und die der Anderen: eine Spurensuche* [La sífilis de Nietzsche - y la de los otros: una búsqueda de huellas], Christian Niemeyer menciona el escaso interés que ha despertado en la investigación las cartas [*Briefe*] de Nietzsche (*cfr.* p. 215). Llama la atención el lugar que ocupa esta correspondencia en los distintos estudios: breve, marginal, prescindible y no calificable como “fuente de conocimiento” (p. 215). Vistas así, poco tendrían que ver con una argumentación sólida y esto sugiere que tampoco esté claro que todas las cartas tengan valor literario *per se*. Si retomamos los argumentos de Niemeyer, toda la correspondencia de Nietzsche se reduce a poco o nada. ¿Qué lugar se merecen entonces? ¿Poseen cualidades literarias o retóricas? ¿Reflejan claramente el pensamiento del filósofo? En estas preguntas reside, de manera indirecta, el argumento central que desarrolla la obra que nos ocupa.

El libro de Trappen se titula “*Ach, dass ich doch erst Befreiter wäre. Friedrich Nietzsche. Eine Lebensgeschichte in Briefen*”. En la segunda parte del título se encuentra, por así decirlo, el objetivo de la obra: *Friedrich Nietzsche Eine Lebensgeschichte in Briefen* [Friedrich Nietzsche. Una historia de vida en cartas]. El escrito surgió de una recopilación de apuntes de Trappen de 1987 a 1989. Se trata de un

conjunto de frases y notas, en parte breves y en parte largas, de toda la correspondencia de Nietzsche. Con ellas, el autor pretende hacer tangible la “lógica profunda” (p. 5) de la vida del filósofo. En ese sentido, Trappen no hace una improvisada recopilación, sino una cuidadosa selección de citas que contienen elementos de toda índole. El sentido de las cartas es importante para el autor porque poseen una necesidad “especial” (p. 5) de comunicación por parte de Nietzsche. Así, Trappen no considera oportuno distinguir entre los destinatarios de las cartas.

La correspondencia describe a Nietzsche como figura histórica y señala variaciones vivenciales de la historia que se transmiten por escrito. El tiempo, entendido como “temporalidad del lenguaje” (p. 5), ocupa un lugar central. El autor, en este caso Nietzsche, intenta en sus cartas formas originales de autoconocimiento. El tiempo es descrito como la clave de la lectura: identifica una infinidad de elementos. Trappen destaca también algunos de los primeros escritos de Nietzsche: “*Poesie und Schicksal*” [Poesía y destino], “*Ein Spiegel ist das Leben*” [Un espejo es la vida]. Estos textos revelan en cierto modo la espontaneidad de Nietzsche. La misma, a su vez, también se encuentra en las cartas: en los cuentos de hadas, los aspectos del recuerdo y las reflexiones sobre la despedida que Nietzsche cita. Con base en lo anterior, se identifican componentes que vinculan vida y pensamiento. La creatividad de los escritos se enfrenta con varias limitaciones, por ejemplo, la actitud de superar lo inmediato, lo efímero, lo histórico, ‘la confusión del yo pequeño’.

Un primer apartado sirve de “mapa” (p. 7) para trazar una compleja red de comunicación. La nota preliminar introduce dos elementos que no deben pasarse por alto: por un lado, los componentes cosmogónicos a partir de expresiones como “el ascenso, el camino difícil” (p. 9) y, por otro, el sentido de las cartas, que va más allá de la simple descripción de elementos biográficos. La existencia aparece como testigo privilegiado en el conjunto de expresiones. La vida de Nietzsche, en su “primera etapa”, que otros autores señalan como romántica, se interpreta como desenvolvimiento de un primer acontecimiento que se vincula a periodos posteriores. El lector podrá extraer una serie de significados sobre la personalidad del filósofo leyendo, por ejemplo, frases cortas o ideas espontáneas. En ese sentido, me detendré a comentar estas impresiones.

El libro se divide en ocho partes, acorde con la edición crítica alemana de la correspondencia (*KSB*). El primer grupo – volumen – de cartas refleja un desarrollo creativo aún en ciernes, ya que describe las primeras misivas de Nietzsche. Las secciones de la primera y la segunda parte reflejan un alto grado de espontaneidad del filósofo a la hora de comunicar sus pensamientos. Sus escritos hacen hincapié en la cotidianidad de la vida. En el tercer volumen un gran número de expresiones poseen otras características: Nietzsche expresa la necesidad de atención por parte de sus allegados; por ejemplo, exige la urgencia de responder a sus cartas. Llama la atención la peculiaridad de muchas declaraciones, a saber, se menciona que Nietzsche quería tener un perro (*cf.* p. 41).

La información del cuarto volumen también difiere de las secciones anteriores. Incluso se menciona la cuestión de la verdad (*cf.* p. 55). Esta sección menciona que Nietzsche se preocupa constantemente de que sus escritos tengan cierta recepción. Por otra parte, el filósofo se interesa por la forma en que sus pensamientos pueden ser comprendidos. El quinto volumen trata de la cuestión de la libertad, una cadena de ideas y parábolas – se menciona el cielo –, registros de enfermedades que acompañaron a Nietzsche, opiniones sobre el tiempo y su conocida aversión al invierno (*cf.* p. 72).

El sexto volumen, la sección más larga, señala que el estado de ánimo de Nietzsche se caracteriza por una voluntad que busca superarse a sí misma. Él vive como piensa, y, sobre todo, busca consuelo (*cf.* p. 90). En el séptimo volumen, a diferencia de las secciones anteriores, se trata en detalle la salud de Nietzsche. En esta sección también se menciona la tarea de los lectores, ya que sus “escritos representan un desarrollo continuo” (p. 112). El último volumen se centra, entre otras cosas, en la cuestión de la escritura: “mi escritura solo será comprensible para quien comprenda mis pensamientos” (p. 126). Aunque Trappen hace una sugerente selección de ideas u opiniones que se desprende de la correspondencia, algunas de ellas no pueden pasarse por alto sin más; invitan a una relectura en busca de su significado y de lo que representan. La brevedad de los pensamientos podría tentar a confundirlos

con el estilo aforístico. La propia selección de Trappen es, pues, un mérito en sí misma. Las dos últimas secciones contienen una “biografía básica y complementaria” (p. 140-141) y “estaciones biográficas” (142-144), lo que demuestra que la antología se ha basado en la bibliografía antes mencionada.

## II

La segunda obra se titula “*Wahrheit, Ewige Wiederkehr, Wille zur Macht: Grundthemen Nietzsches in der Auslegung von Karl Jaspers*” [Verdad, eterna retorno, voluntad de poder: temas básicos de Nietzsche en la interpretación de Karl Jaspers] y está dividida en siete partes: un prólogo, la introducción, cuatro secciones correspondientes y la conclusión.

En el prólogo, el autor resume el alcance de su estudio señalando que la obra de Karl Jaspers debe considerarse un texto privilegiado para la interpretación del filósofo prusiano. El objetivo del libro no es solo describir la filosofía de Nietzsche a partir de Jaspers, sino sobre todo su aspecto existencial. Lo sorprendente de la interpretación de Jaspers, en opinión de Trappen, es que los temas ‘relevantes’ a los que Jaspers dedicó a Nietzsche se descuidan en gran medida. Por su lado, la introducción parte de la afirmación de que Heidegger es el único autor que ha dado a Nietzsche el lugar que le corresponde en la historia de la filosofía. A ello se contraponen el argumento de que no debe pasarse por alto el valor de los estudios de Jaspers, ya que gracias a ellos Nietzsche también puede ser considerado filósofo (*cf.* p. 11). El objetivo de Trappen es, por un lado, desglosar la crítica a la interpretación de Jaspers y, por otro, profundizarla en detalle. No es tarea fácil condensar todos los tópicos de la obra de Jaspers, dice el texto, pero a partir de los “temas básicos” (p. 12) se puede trazar un hilo interpretativo que señale la forma de pensar y trabajar de Jaspers. También se mencionan los planteamientos básicos que Jaspers sostiene de la figura de Nietzsche: la ‘autocontradicción’ que caracteriza su pensamiento y el ‘concepto de contrariedad’. Trappen tiene en cuenta las constantes objeciones de los intérpretes de Jaspers, que proceden de la literatura francesa y alemana. En general, puede decirse que se centra en las diferencias, las semejanzas entre Nietzsche y Jaspers y, por último, en el sentido y el alcance de las críticas hacia Jaspers.

Uno de los elementos que componen los “temas básicos” se titula “Rasgos básicos y crítica de la obra de Jaspers”. En él se aborda la cuestión del marco interpretativo de su pensamiento a partir de su metodología. Para ello, Trappen desglosa las características de la hermenéutica de Jaspers: se discuten diferentes tópicos de los comentaristas a la hora de interpretar su filosofía, sus limitaciones y aspectos a destacar, como la opinión de Heidegger sobre este.

Un segundo elemento es la “Verdad”. Trappen llama la atención sobre el modo en que debe leerse a Jaspers. Pues no se trata solo de la lectura de un texto filosófico, sino que se debe prestar especial atención a las palabras y a los conceptos. El texto relaciona esta categoría con la teoría de la verdad de Nietzsche, en el sentido de que la verdad es un “medio filosófico de expresión” (p. 62). Verdad y vida están, pues, relacionadas. El concepto de vida de Nietzsche se entiende como una unidad, ya que se refiere a la totalidad del ser humano. Según el texto, en el filósofo prusiano se encuentra una “dialéctica real de su vida y de su pensamiento” (p. 72). Trappen describe las semejanzas y diferencias con Hegel, por un lado, a partir de su configuración con la *Fenomenología del espíritu* de Hegel, y, por otro, con la “muerte de Dios” como tema de sus reflexiones. La sección termina con algunas consideraciones sobre Kant, Hegel y Nietzsche.

El tercer apartado analiza el “eterno retorno” en el contexto de la metafísica. La cuestión del “eterno retorno” se relaciona con el *Übermensch* y el autor se pregunta hasta qué punto pueden conectarse ambos elementos. Cuando Jaspers analiza el origen del concepto de “eterno retorno” llega a la conclusión de que se trata de uno de los temas más complejos de la filosofía de Nietzsche. Para Jaspers, hay una tendencia de analizar el concepto como un intento de ofrecer una doctrina del cosmos basado en la física. Sin embargo, se trata de una apuesta filosófica sin poder decir cómo se produce o, al menos, cómo puede realizarse. La cuestión aquí es analizar el “eterno retorno” como un desafío al que solo puede responder el intelecto pensante. Es ante todo a partir de su sentido existencial que el hombre “alcanza conciencia

de ser del hombre” (p. 81). Hay una sección bastante interesante sobre el “eterno retorno” como repetición y su relación con el psicoanálisis y el yoga. La sección termina con una reflexión sobre el *amor fati* en Nietzsche.

El último apartado, titulado “Voluntad de poder”, explica la interpretación de Jaspers de la “voluntad de poder” como hermenéutica del mundo. Jaspers intenta trazar esta cuestión en líneas básicas a partir de la vida y la “voluntad de poder”. Es decir, una descripción de lo que él llama la “doctrina metafísica nietzscheana de la voluntad de poder” (p. 101) como interpretación del mundo entero. La cuestión de la “voluntad de poder” puede condensarse en tres aspectos: psicología, medicina y sociología. Pero, sobre todo, la “voluntad de poder” es para Jaspers un intento de alcanzar la fuente última de las posibilidades humanas. Aunque esto pueda comprenderse como “metafísica”, Jaspers no cree que deba entenderse como “metafísica concluyente” (p. 106). Un aspecto destacable de tal lectura es el lugar que ocupa la “voluntad de poder” en la tradición filosófica y sus respectivas matices (*cf.* p. 108). La sección concluye con una referencia a las observaciones sobre Jaspers del destacado intérprete de Nietzsche Wolfgang Müller-Lauter.

## Conclusión

En general, de la primera sección se desprende que no se debería relativizar la importancia de las cartas. El volumen de la correspondencia no es pequeño: hay unas 2850 cartas de Nietzsche y 2184 cartas destinadas al filósofo. Por tanto, no puede pasarse por alto la valiosa información que contienen. Frente a una interpretación distorsionada sobre el ‘antisemitismo’ de Nietzsche, por ejemplo, las cartas tienen mucho que decir. Si se leen los tomos siete (páginas 51, 64 y 97) y ocho (páginas 82, 116, 193 y 208) de la *KSB*, se encuentra la condena del antisemitismo por parte de Nietzsche, que deja claro lo que pensaba al respecto.

La selección de las cartas por parte de Trappen atestigua la habilidad de un probado lector de Nietzsche. Por una parte, quiero destacar la agradable impresión que causa en el lector la lectura del libro, del que ya he mencionado su cercanía con el aforismo. Esto se debe, por supuesto, a la destreza y pericia de Nietzsche como escritor. Por otra parte, los dos escritos aquí presentados se inscriben en cuestiones centrales que se debaten hoy en día. En el caso del comentario sobre Jaspers, destacan la minuciosa elaboración de las fuentes y la rigurosidad de la argumentación. En definitiva, los textos de Trappen, detallados y excelentemente documentados, son muy recomendables.

## Bibliografía

Trappen, Benedikt Maria. (2020). *Ach, dass ich doch erst Befreiter wäre. Friedrich Nietzsche. Eine Lebensgeschichte in Briefen*. München: Verlag Dr. Friedrich Pfeil.

Trappen, Benedikt Maria. (2020). *Wahrheit, Ewige Wiederkehr, Wille zur Macht: Grundthemen Nietzsches in der Auslegung von Karl Jaspers*. München: Verlag Dr. Friedrich Pfeil.

Christian, Niemeier. (2020). *Nietzsches Syphilis – und die der Anderen: eine Spurensuche*. Freiburg / München: Karl Alber.